

# Ваша новая стиральная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте: [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## Экологичная утилизация

При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности. Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

## Содержание

Содержание	Страница
Использование по назначению	1
Программы	1
Выбор и настройка программы	3
Стирка	3/4
После стирки	4
Индивидуальные настройки	5/6
Важные указания	6
Обзор программ	7
Указания по технике безопасности	8
Параметры расхода	8
Уход	9
Указания на дисплее	9
Техническое обслуживание	10
Что делать, если ...	11

## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите **Эко 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.

- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

## Подключите вилку к розетке

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

## Программы

Подробный обзор программ → см. с. 7. Скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этапа её выполнения.

Символ	Название программы	Описание
	<b>Хлопок</b>	носские текстильные изделия
	<b>Эко</b>	носские текстильные изделия
	<b>Супер быстрая 15'</b>	Короткая программа; может использоваться в качестве программы для полоскания
	<b>Супер быстрая 30'</b>	короткая программа
	<b>Отжим</b>	отжим белья, выстиранного вручную
	<b>Слив</b>	слив воды для полоскания при выборе режима (без окончательного отжима)
	<b>Шерсть / Шёлк</b>	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
	<b>Тонкое бельё/шёлк</b>	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
	<b>Джинсы</b>	тёмное бельё
	<b>Синтетика</b>	изделия, не требующие особого ухода

## Подготовка

Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.

### Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!

### Подключите вилку к розетке

Беритесь только за вилку и только сухими руками!

### Откройте водопроводный кран

## Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя! Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Соблюдайте важные указания → см. с. 6! Загружайте крупное и мелкое бельё попеременно! Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

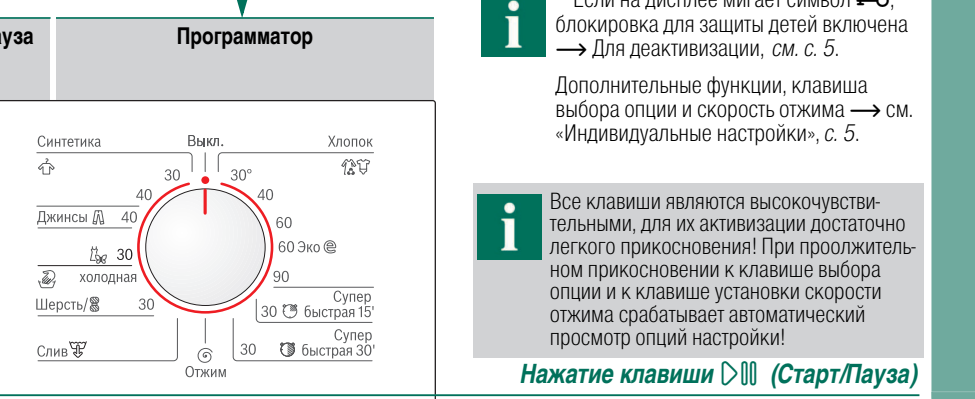
### Добавление мощного средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

Ячейка II: моющее средство для основной стирки, смягчитель, кондиционер, крахмал  
Ячейка I: моющее средство для предварительной стирки

## Выбор и настройка программы

(\* в зависимости от модели)



Символ	Описание
	Индикация при выполнении программы:
	Блокировка для защиты детей, стирка, полоскание, отжим
	1-24 ч
	Время до окончания...

## Стирка

Перед первой стиркой проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

### Извлечение белья

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.

### Закрывание водопроводного крана

В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → пояснения см. в инструкции по установке.

### Выключение

Установите программатор на **Выкл.**

### 1

### 2

## Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, ☼

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка

Крышка отсека для сервисного обслуживания

### 3

## Стирка

## Индивидуальные настройки

### Кнопка выбора опции (Время до окончания)

После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу (Время до окончания) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажимите **Старт/Пауза**. После запуска программы изменение установок становится невозможным.

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.

### Скорость отжима

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима или установить режим **Без отжима** (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось). Результат зависит от этапа выполнения программы. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

### Дополнительные функции

→ см. также в обзоре программ, с. 7

(Выбор пятен) Увеличение продолжительности стирки для более интенсивной очистки сильно загрязнённого белья или для стирки при максимальной загрузке → см. в обзоре программ, с. 7.

(Предварительная стирка) Для сильно загрязнённого ноского белья, например, из хлопка или льна. Предварительная стирка при 30 °C.

(Лёгкое глажение) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья слегка повышена.

(Вода плюс) Увеличенный объем воды. Бережная стирка белья.

### Блокировка

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. **ВКЛ./ВЫКЛ.:** после пуска или окончания программы удерживайте кнопку Старт/Пауза нажатой в течение 5 секунд. Указание: блокировка для защиты детей может оставаться активной до следующей программы даже после выключения машины!

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

### Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»

Для запуска программы и активации/деактивации блокировки для защиты детей.

... если вы по ошибке выбрали не ту программу: – Выберите нужную программу. – Нажмите клавишу **Старт/Пауза**.

## Индивидуальные настройки

### Кнопка выбора опции (Время до окончания)

После выбора программы на дисплее отображается продолжительность её выполнения. Вы можете отложить начал запуска программы. Настройка времени до окончания производится с шагом в один час, макс. до 24 ч. Нажимайте клавишу (Время до окончания) до тех пор, пока не появится нужное количество часов (h=час). Нажимите **Старт/Пауза**. После запуска программы изменение установок становится невозможным.

- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.

### Скорость отжима

Перед началом программы и во время её выполнения можно менять скорость отжима или установить режим **Без отжима** (без окончательного отжима, бельё остаётся лежать в воде, в которой оно последний раз полоскалось). Результат зависит от этапа выполнения программы. Максимальная скорость отжима зависит от модели машины и установленной программы.

### Дополнительные функции

→ см. также в обзоре программ, с. 7

(Выбор пятен) Увеличение продолжительности стирки для более интенсивной очистки сильно загрязнённого белья или для стирки при максимальной загрузке → см. в обзоре программ, с. 7.

(Предварительная стирка) Для сильно загрязнённого ноского белья, например, из хлопка или льна. Предварительная стирка при 30 °C.

(Лёгкое глажение) Специальная операция отжима с последующим разрыхлением белья слегка повышена.

(Вода плюс) Увеличенный объем воды. Бережная стирка белья.

### Блокировка

Вы можете защитить стиральную машину от непреднамеренного изменения установленных функций. **ВКЛ./ВЫКЛ.:** после пуска или окончания программы удерживайте кнопку Старт/Пауза нажатой в течение 5 секунд. Указание: блокировка для защиты детей может оставаться активной до следующей программы даже после выключения машины!

В этом случае перед запуском программы опцию блокировки для защиты детей следует деактивировать, а после запуска программы – при необходимости – активизировать повторно.

### Блокировка прибора при включении опции «Блокировка для защиты детей»

Для запуска программы и активации/деактивации блокировки для защиты детей.

... если вы по ошибке выбрали не ту программу: – Выберите нужную программу. – Нажмите клавишу **Старт/Пауза**.

## Индивидуальные настройки

### Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала

2. Установка громкости для ...

3. Проверьте программатор на 1 позицию вправо, затем отпустите клавишу.

4. Выключите машину (программатор на ...)

5. Установите громкость для клавиш функций\*

6. Проверьте программатор на 1 позицию вправо

7. Установить громкость для предупреждающих сигналов\*

8. Выключите машину (программатор на ...)

### Важные указания

**Берегите бельё и машину**

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

### Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен. Загрузите меньше белья; будет использована предварительная стирка. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен.

### Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите **Старт/Пауза**. Примерно через 10 минут нажмите **Старт/Пауза**, чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **Старт/Пауза**, чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

### Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя. Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости сначала очистить).

### Окрашивание/Отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Примените краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

## Индивидуальные настройки

### Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала

2. Установка громкости для ...

3. Проверьте программатор на 1 позицию вправо, затем отпустите клавишу.

4. Выключите машину (программатор на ...)

5. Установите громкость для клавиш функций\*

6. Проверьте программатор на 1 позицию вправо

7. Установить громкость для предупреждающих сигналов\*

8. Выключите машину (программатор на ...)

### Важные указания

**Берегите бельё и машину**

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

### Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен. Загрузите меньше белья; будет использована предварительная стирка. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен.

### Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите **Старт/Пауза**. Примерно через 10 минут нажмите **Старт/Пауза**, чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **Старт/Пауза**, чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

### Подкрахмаливание

Кондиционер добавлять нельзя. Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости сначала очистить).

### Окрашивание/Отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Примените краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

## Индивидуальные настройки

### Сигнал

1. Запуск режима регулировки сигнала

2. Установка громкости для ...

3. Проверьте программатор на 1 позицию вправо, затем отпустите клавишу.

4. Выключите машину (программатор на ...)

5. Установите громкость для клавиш функций\*

6. Проверьте программатор на 1 позицию вправо

7. Установить громкость для предупреждающих сигналов\*

8. Выключите машину (программатор на ...)

### Важные указания

**Берегите бельё и машину**

- Проверяйте карманы.
- Удалите металлические предметы (канцелярские скрепки и т. п.).
- Деликатные ткани стирайте в сетке/мешке (чулки, тюль, бюстгалтеры на косточках).
- Застегните молнии, чехлы на кнопках.
- Вытряхните песок из карманов и отворотов.
- Снимите с занавесок кольца для крепления или поместите занавески в сетку/мешок.

### Бельё различной степени загрязнения

Новое бельё стирайте отдельно. Предварительная стирка не нужна. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен. Загрузите меньше белья; будет использована предварительная стирка. По возможности выберите дополнительную функцию Выбор пятен.

### Замачивание

Добавьте в ячейку II средство для замачивания/моющее средство согласно указаниям изготовителя. Установите программатор на **Хлопок 30 °C** и нажмите **Старт/Пауза**. Примерно через 10 минут нажмите **Старт/Пауза**, чтобы остановить программу. По истечении необходимого времени замачивания снова нажмите клавишу **Старт/Пауза**, чтобы продолжить выполнение программы, или выберите другую программу.

### Подкрахмаливание

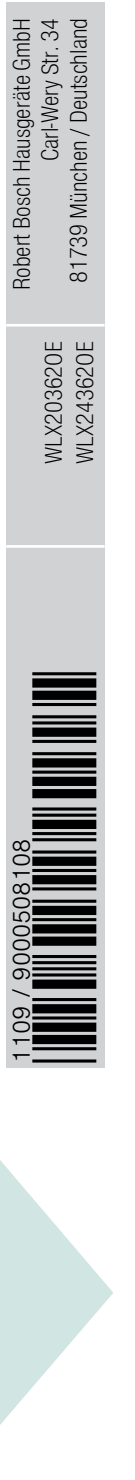
Кондиционер добавлять нельзя. Подкрахмаливание с использованием жидкого крахмала возможно во всех программах стирки. Крахмал добавляется согласно указаниям изготовителя в ячейку для кондиционера ☼ (при необходимости сначала очистить).

### Окрашивание/Отбеливание

Машина не рассчитана на окрашивание в промышленных количествах. Соли разъедают поверхности из нержавеющей стали! Примените краситель, соблюдая указания изготовителя! В стиральной машине **нельзя** отбеливать бельё!

Программы	°C	Макс.	Вид белья	Дополнительные функции; указания
Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	5 кг*	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	(Выбор пятен), ↓ (предварительная стирка), (лёгкое глажение), (вода плюс)
Эко	60 °C	3 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 30 минут, подходит для белья с лёгкой степенью загрязнения
Супер Быстрая 30'	30 °C	2,5 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения и в качестве программы для полоскания (не добавляйте моющее средство)
Синтетика	30, 40, 60 °C	2 кг	Тёмные текстильные изделия из хлопчат. льна, синтет. или меланжевой ткани	Скорость отжима на пониженной скорости с перерывами без отжима между циклами полоскания
Джинсы	40 °C	2 кг	Для деликатного тонкого белья, например, из шелка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
Тонкое бельё/шёлк	30 °C	1 кг	Тонкое бельё/шёлк	Короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения и в качестве программы для полоскания (не добавляйте моющее средство)
Шерсть / Шёлк	холодная вода, 30 °C	1 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопчат. льна, синтет. или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения и в качестве программы для полоскания (не добавляйте моющее средство)
Супер быстрая 15'	30 °C	1 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопчат. льна, синтет. или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 15 минут, подходит для белья с легкой степенью загрязнения и в качестве программы для полоскания (не добавляйте моющее средство)

**Дополнительные программы**  
 1 Продолжительность программы оптимально подобрана для стирки слабо загрязнённых текстильных изделий. При стирке белья с более высокой степенью загрязнения выберите программу с максимальной функцией **Выбор пятен**.  
**\* При стирке с максимальной скоростью загрузки** всегда выбирайте дополнительную функцию **Выбор пятен**.  
**\*\* При стирке с максимальной скоростью загрузки** всегда выбирайте дополнительную функцию **Выбор пятен**.  
**\*\*\* Синтетика 40 °C** с макс. скоростью отжима. При выборе программы без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячейку II, а при выборе программы с предварительной стиркой - в ячейку I и II.



## ! Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

**Опасность поражения электрическим током!**  
 При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.  
 Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

**Опасно для жизни!**  
 Для отслуживших приборов:  
 - Выньте вилку из розетки.  
 - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.  
 - Сломайте замок двери загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

**Опасность удушья!**  
 Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

**Опасность отравления!**  
 Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

**Опасность взрыва!**  
 Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, плывовыводителями, промышленным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

**Опасность травмирования!**  
 Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.  
 Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.  
 Нельзя залезать на стиральную машину.  
 Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.  
 Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.  
 Будьте осторожны при открывании кюветы для моющих средств во время стирки!

## Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
Хлопок 40 °C*	(Выбор пятен)	5 кг	0,55 кВт*ч	50 л	2:10 ч
Эко 60 °C**	(Выбор пятен)	5 кг	0,76 кВт*ч	44 л	2:15 ч
Хлопок 90 °C	(Выбор пятен)	5 кг	1,40 кВт*ч	59 л	2:10 ч
Синтетика 40 °C**	(Выбор пятен)	2,5 кг	0,45 кВт*ч	50 л	1:31 ч
Синтетика 40 °C** (также как Короткая программа)	-	2,5 кг	0,45 кВт*ч	40 л	0:55 ч
Тонкое бельё/шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	36 л	0:44 ч
Шерсть/шёлк холодная вода	-	2,0 кг	0,13 кВт*ч	30 л	0:40 ч
Шерсть/шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	30 л	0:40 ч

\* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.  
 \*\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.  
 \*\*\* Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

## Уход

**Перед первой стиркой**  
 Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте прим. 1 литр воды и добавьте ½ мерного стакана моющего средства в ячейку II. Установите программатор на **Хлопок 60 °C** и нажмите **▶ (Старт/Пауза)**. По окончании программы установите программатор на **Выкл.**

**Корпус машины, панель управления**  
 - Протрите мягкой и влажной тканью.  
 - Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).  
 - Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.  
 - Чистка струей воды запрещается.

**Очистите кювету для моющих средств ...**  
 ... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

- Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
- Откиньте накладку вверх.
- Очистите с помощью воды и вытрите насухо.
- Закройте накладку и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
- Задвиньте кювету для моющих средств.

**Барабан**  
 Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.  
 При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

**Удаление накипи** *В машине не должно быть белья!*  
 Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

## Указания на дисплее в зависимости от модели

**F: 16** Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось бельё.  
**F: 17** Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.  
**F: 18** Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 10. Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.  
**F: 21** Неисправность мотора. Обратитесь в Сервисную службу!  
**F: 23** Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в Сервисную службу!

## Техническое обслуживание

**Откачивающий насос**  
 Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
- Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наолитится, заверните крышку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
- Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
- Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
- Установите крышку насоса на место и заверните ее.
- Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.

Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.

**Шланг для слива воды через сифон**  
 Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

- Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
- Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
- Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.

**Сетчатый фильтр в подводе воды**  
**Опасность поражения электрическим током!**  
 Не погружайте защитное устройство Aqua-Stor в воду (в это устройство встроены электромагнитный клапан).

Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

- Закройте водопроводный кран!
- Выберите любую программу (кроме **Отжим/Слив**).
- Нажмите **▶ (Старт/Пауза)**. Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
- Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
- отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.
- и/или для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.

Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.

## Что делать, если ...

- Выливается вода. - Правильно закрепите или замените сливной шланг.  
 - Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
- Не поступает вода. - Не нажата **▶ (Старт/Пауза)**?  
 Моющее средство не смывается. - Открыт ли водопроводный кран?  
 - Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 10.  
 - Согнут или пережат шланг для подачи воды?
- Дверца загрузочного люка не открывается. - Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты.  
 - Выбрана программа **▶ (Без отжима)** (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.
- Программа не запускается. - Нажата клавиша **▶ (Старт/Пауза)** или установлено время до окончания (Время до окончания)?  
 - Закрыта ли дверца загрузочного люка?  
 - Включена блокировка для защиты детей? Деактивируйте ее → см.с. 5.
- Раствор моющего средства не сливается. - Выбрана программа **▶ (Без отжима)** (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.  
 - Очистите откачивающий насос → см. с. 10.  
 - Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
- В барабане не видно воды. - Это не является неисправностью - уровень воды ниже, чем можно увидеть.
- Результат отжима неудовлетворительный. - Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.  
 - Выбрана функция **▶ (Лёгкое глажение)**? → см. с. 5.  
 - Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.
- Многократное начало отжима. - Это не является неисправностью - система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.  
 - Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется.  
 - При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
- Остаточная вода в ячейке для средств по уходу. - Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется.  
 - При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
- Неприятный запах в машине. - Запустите программу **▶ Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
- Из кюветы для моющих средств выступает пена. - Избыток моющего средства?  
 Если из кюветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и добавьте в ячейку II (Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!).  
 - Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
- Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме. - Опоры машины зафиксированы?  
 Зафиксируйте опоры машины → см. Инструкцию по установке.  
 - Сняты ли транспортировочные фиксаторы?  
 Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.
- Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы. - Сбой в подаче электропитания?  
 - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.  
 - В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
- Программа выполняется дольше, чем обычно. - Это не является неисправностью - многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.  
 - Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
- Остатки моющего средства на бельё. - Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.  
 - Выберите **▶ Супер быстрая 15'** или после стирки вычистите бельё щёткой.

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта:  
 - Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.  
 - Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста Сервисной службы → см. Инструкцию по установке.

## Стиральная машина

Инструкция по эксплуатации **ru**

**BOSCH**

! Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!

Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!

# Ваша новая стиральная машина

**Поздравляем!** Вы приобрели современную бытовую технику высшего качества марки Bosch. Наша стиральная машина отличается особо экономичным расходом воды и энергии. Каждая стиральная машина, которая выпускается на нашем предприятии, тщательно образом проверяется на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительная информация на сайте:  
www.bosch-home.com

## Экологичная утилизация



При утилизации упаковки соблюдайте правила экологической безопасности.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2002/96/EG для электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старой бытовой техники.

## Содержание

Страница

■ Использование по назначению .....	1
■ Программы.....	1
■ Выбор и настройка программы .....	3
■ Стирка .....	3/4
■ После стирки .....	4
■ Индивидуальные настройки .....	5/6
■ Важные указания .....	6
■ Обзор программ .....	7
■ Указания по технике безопасности .....	8
■ Параметры расхода .....	8
■ Уход .....	9
■ Указания на дисплее .....	9
■ Техническое обслуживание .....	10
■ Что делать, если ... ..	11



## Охрана окружающей среды/рекомендации по экономному пользованию

- Загружайте максимальное количество белья для соответствующей программы.
- Белье средней степени загрязнения стирайте без предварительной стирки.
- Вместо программы **Хлопок 90 °C** выберите **Эко 60 °C**. Результат стирки будет почти такой же, а расход энергии значительно меньше.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями изготовителя и в зависимости от жесткости воды.
- Если после стирки вы намерены сушить бельё в сушильной машине, скорость отжима при стирке следует устанавливать в соответствии с инструкцией изготовителя сушильной машины.

## Использование по назначению

- только для бытового использования,
- для стирки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки, и изделий из шерсти, пригодных для ручной стирки в растворе моющего средства,
- для эксплуатации с использованием холодной водопроводной воды и имеющихся в продаже моющих средств и средств по уходу, пригодных для стиральных машин.



- Не оставляйте детей без присмотра около стиральной машины!
- К работе со стиральной машиной не допускаются дети и лица, не прошедшие соответствующий инструктаж.
- Не допускайте нахождения домашних животных вблизи стиральной машины!

## Программы

Подробный обзор программ → см. с. 7.  
Скорость отжима при стирке можно устанавливать индивидуально в зависимости от выбранной программы и этап её выполнения.

<b>Хлопок</b>	носские текстильные изделия
<b>Эко</b>	носские текстильные изделия
<b>Супер быстрая 15'</b>	Короткая программа; может использоваться в качестве программы для полоскания
<b>Супер Быстрая 30'</b>	короткая программа
<b>Отжим</b>	отжим белья, выстиранного вручную
<b>Слив</b>	слив воды для полоскания при выборе режима  (без окончательного отжима)
<b>Шерсть / </b>	изделия из шерсти, пригодные для ручной и машинной стирки
<b>Тонкое бельё/ шёлк</b>	текстильные изделия, требующие деликатной стирки
<b>Джинсы</b>	тёмное бельё
<b>Синтетика</b>	изделия, не требующие особого ухода

## Подготовка



Устанавливайте прибор согласно указаниям, приведенным в отдельной инструкции по установке.



### Проверьте машину

- Категорически запрещается эксплуатация неисправной машины!
- Уведомите сервисную службу!



### Подключите вилку к розетке



Беритесь только за вилку и только сухими руками!



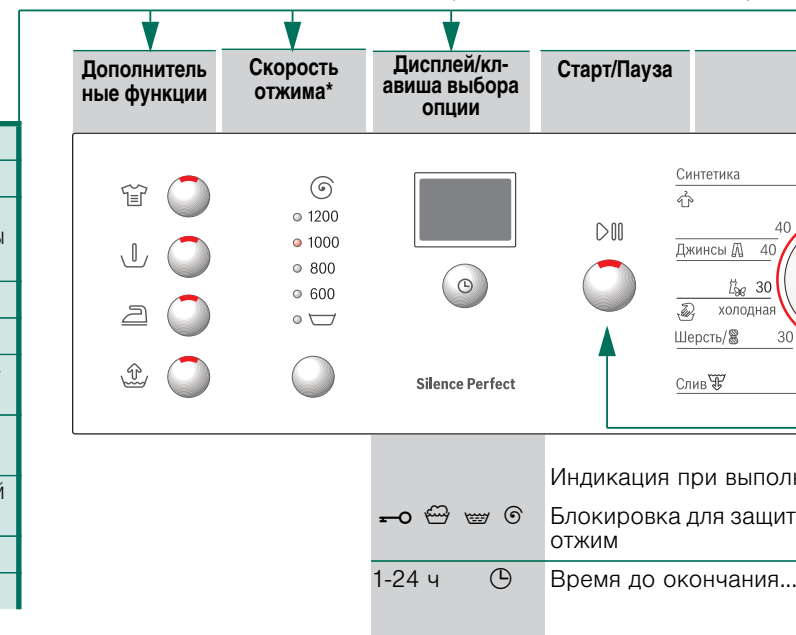
### Откройте водопроводный кран

**Ячейка II:** моющее средство для основной стирки, смягчитель,

**Ячейка :** кондиционер, крахмал

**Ячейка I:** моющее средство для предварительной стирки

(\*в зависимости от модели)



**Перед первой стиркой**  
проведите один цикл стирки без белья → см. с. 9.

## Сортировка и загрузка белья

Соблюдайте указания по уходу от изготовителя!  
Сортируйте бельё в соответствии с указаниями на этикетках, а также в соответствии с его видом, цветом, степенью загрязнения и рекомендованной температурой стирки. Не превышайте максимальную загрузку → см. с. 7.

Соблюдайте важные указания → см. с. 6!

Загружайте крупное и мелкое бельё вперемешку!  
Закройте дверцу загрузочного люка. Следите за тем, чтобы бельё не оказалось между дверцей загрузочного люка и резиновым уплотнителем.

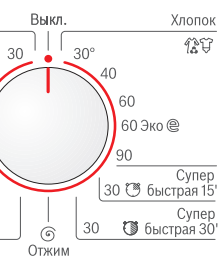
## Обавление моющего средства и средства по уходу

Дозировка моющего средства зависит от количества белья, степени загрязнения, жесткости воды (необходимую информацию можно получить, обратившись в предприятие водоснабжения вашего района) и указаний изготовителя. Налейте жидкое моющее средство в специальный дозатор и поместите в барабан.

**i** Разбавьте водой густой кондиционер или средство для предотвращения деформации белья. Это предотвращает закупоривание.

## Выбор и настройка программы

### Программатор



**i** \*\*Если на дисплее мигает символ , блокировка для защиты детей включена → Для деактивизации, см. с. 5.

Дополнительные функции, клавиша выбора опции и скорость отжима → см. «Индивидуальные настройки», с. 5.

**i** Все клавиши являются высокочувствительными, для их активизации достаточно легкого прикосновения! При продолжительном прикосновении к клавише выбора опции и к клавише установки скорости отжима срабатывает автоматический просмотр опций настройки!


**Нажатие клавиши  (Старт/Пауза)**

... в процессе стирки:

... для детей, стирка, полоскание,

**i** Программатор служит для включения и выключения машины, а также для выбора программы. Его можно поворачивать в обоих направлениях.

## Стирка

Кювета для моющих средств с ячейками I, II, 

Барабан

Панель управления

Дверца загрузочного люка






Крышка отсека для сервисного обслуживания

1

2



## Извлечение белья

Откройте дверцу загрузочного люка и извлеките бельё. Если выбрана функция  **Без отжима** (без окончательного отжима): установите программатор на  **Слив** или выберите скорость отжима. Нажмите  (**Старт/Пауза**).



- Удалите из белья посторонние предметы – опасность появления ржавчины.
- Оставьте открытой дверцу загрузочного люка и выдвиньте кювету для моющих средств, чтобы просушить машину кювету.



## Закрывание водопроводного крана


В моделях с системой Aqua-Stop не требуется → пояснения см. в инструкции по установке.



## Выключение


Установите программатор на **Выкл.**

## Окончание программы ...



... Мигает  (Старт/Пауза) и на дисплее появляется **-0-**.


## Прерывание программы

Для программ стирки при высокой температуре:  
– Для охлаждения белья выберите:  
• **Супер быстрая 15'**.

– Нажмите клавишу  (**Старт/Пауза**).

Для программ стирки при низкой температуре:


– Выберите  **Отжим** или  **Слив**.

– Нажмите клавишу  (**Старт/Пауза**).

## Изменение программы ...

... если вы по ошибке выбрали не ту программу:






















– Выберите нужную программу.

– Нажмите клавишу  (**Старт/Пауза**).

## Стирка



## Программы °C Макс. Вид белья Дополнительные функции; указания

 Хлопок	30, 40, 60, 90 °C	5 кг*	Ноские текстильные изделия, не портящиеся от кипячения текстильные изделия из хлопка или льна	 (Выбор пятен),  (предварительная стирка),  (лёгкое глажение),  (вода плюс)
 Супер Быстрая 30'	30 °C	3 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 30 минут. подходит для белья с лёгкой степенью загрязнения
 Синтетика	30, 40, 60 °C	2,5 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	  
 Джинсы	40 °C		Тёмные текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	   ; окончательный отжим на пониженной скорости с перерывами
 Тонкое бельё/шёлк	30 °C	2 кг	Для деликатного тонкого белья, например, из шёлка, сатина, синтетики или меланжевой ткани (например, гардины)	   ; без отжима между циклами полоскания
 Шерсть / 	холодная вода, 30 °C		Стирка шерстяных или полушерстяных изделий, пригодных для ручной или машинной стирки	Особенно щадящая программа стирки во избежание усадки, с продолжительными перерывами (текстильные изделия остаются в растворе моющего средства)
 Супер быстрая 15'	30 °C	1 кг	Не требующие особого ухода текстильные изделия из хлопка, льна, синтетики или меланжевой ткани	Короткая программа прим. на 15 минут. подходит для белья с легкой степенью загрязнения и в качестве программы для полоскания (не добавлять моющее средство)

### Дополнительные программы

**i** Продолжительность программы оптимально подобрана для стирки слабо загрязнённых текстильных изделий. При стирке белья с более высокой степенью загрязнения выберите дополнительную функцию  **Выбор пятен**.

\*При стирке с максимальной загрузкой всегда выбирайте дополнительную функцию  **Выбор пятен**.

В качестве короткой программы независимо от вида белья оптимально подходит программа  **Синтетика 40 °C с макс. скоростью отжима**. При выборе программ без предварительной стирки моющее средство следует загружать в ячею II, а при выборе программ с предварительной стиркой - в ячею I и II.

1109 / 9000508108



Robert Bosch Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery Str. 34  
81739 München / Deutschland

WLX203620E  
WLX243620E



## Указания по технике безопасности

- Обязательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и подключению, а также все остальные инструкции, приложенные к стиральной машине, и действуйте в соответствии с приведенными в них указаниями.
- Сохраняйте всю документацию для дальнейшего использования.

### Опасность поражения электрическим током!

- При извлечении вилки из розетки тяните только за вилку, а не за кабель.
- Не прикасайтесь к вилке влажными руками!

### Опасно для жизни!

- Для отслуживших приборов:
- Выньте вилку из розетки.
  - Отрежьте сетевой кабель и удалите его вместе с вилкой.
  - Сломайте замок дверцы загрузочного люка. Тем самым вы предотвратите ситуацию, когда дети могут оказаться запертыми внутри машины, подвергая свою жизнь опасности.

### Опасность удушья!

- Держите упаковки, упаковочную пленку и другие части упаковки вдали от детей.

### Опасность отравления!

- Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

















### Опасность взрыва!

- Наличие белья, предварительно обработанного чистящими средствами, содержащими растворители, например, пяновыводителями, промывочным бензином, после наполнения водой может привести к взрыву. Такое бельё следует до загрузки в машину тщательно прополоскать вручную.

### Опасность травмирования!


- Дверца загрузочного люка может сильно нагреваться.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей мыльной воды.
- Нельзя залезать на стиральную машину.
- Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если барабан еще вращается, не пытайтесь просунуть руку внутрь него.
- Будьте осторожны при открывании юветы для моющих средств во время стирки!

## Параметры расхода

Программа	Дополнительная функция	Загрузка	Электрический ток***	Вода***	Время выполнения программы***
  Хлопок 40 °C*	 (Выбор пятен)	5 кг	0,55 кВт*ч	50 л	2:10 ч
 Эко 60 °C**	 (Выбор пятен)	5 кг	0,76 кВт*ч	44 л	2:15 ч
  Хлопок 90 °C	 (Выбор пятен)	5 кг	1,40 кВт*ч	59 л	2:10 ч
 Синтетика 40 °C**	 (Выбор пятен)	2,5 кг	0,45 кВт*ч	50 л	1:31 ч
 Синтетика 40 °C** (также как Короткая программа)	-	2,5 кг	0,45 кВт*ч	40 л	0:55 ч
 Тонкое бельё/шёлк 30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	36 л	0:44 ч
 Шерсть /  холодная вода	-	2,0 кг	0,13 кВт*ч	30 л	0:40 ч
 Шерсть /  30 °C	-	2,0 кг	0,20 кВт*ч	30 л	0:40 ч

\* Настройка программы для проверки и маркировка об уровне потребления энергии согласно директиве 92/75/ЕЭС.

\*\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN60456.

Указания по проведению сравнительной проверки: для тестирования проверочных программ следует стирать указанный объём загрузки с максимальной скоростью отжима. В качестве короткой программы для стирки цветного белья следует выбирать программу  **Синтетика 40 °C** с максимальной скоростью отжима.

\*\*\* Параметры расхода отклоняются от указанных значений в зависимости от напора воды, её жесткости и исходной температуры, а также от температуры в помещении, вида и количества белья и степени его загрязнения, от свойств используемого моющего средства, от перепадов напряжения в сети и выбранных дополнительных функций.

## Уход



- **Опасность поражения электрическим током!**  
Выньте вилку из розетки!
- **Опасность взрыва!** Не используйте растворители!

### Перед первой стиркой

Не загружайте бельё! Откройте водопроводный кран, залейте прим. 1 литр воды и добавьте ½ мерного стакана моющего средства в ячейку II. Установите программатор на **Хлопок 60 °C** и нажмите (**Старт/Пауза**). По окончании программы установите программатор на **Выкл.**

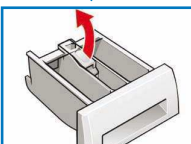
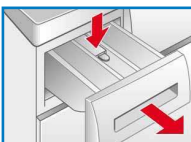
### Корпус машины, панель управления

- Протрите мягкой и влажной тканью.
- Не используйте абразивные салфетки, губки и чистящие средства (средство для чистки стальных поверхностей).
- Тщательно удалите остатки моющего и чистящего средства.
- Чистка струей воды запрещается.

### Очистите кювету для моющих средств ...

... при наличии в ней остатков моющего средства или кондиционера.

1. Выдвиньте, прижмите вставку вниз, полностью извлеките кювету.
2. Откиньте накладку вверх.
3. Очистите с помощью воды и вытрите насухо.
4. Закройте накладку и зафиксируйте ее (насадите цилиндр на направляющий штифт).
5. Задвиньте кювету для моющих средств.



Оставьте выдвинутой кювету для моющих средств, чтобы просушить ее.

### Барабан

Оставьте открытой дверцу загрузочного люка для просушки барабана. При появлении пятен ржавчины используйте чистящее средство без хлора; не используйте для очистки металлическую губку.

### Удаление накипи

*В машине не должно быть белья!*

Удаление накипи производится согласно указаниям изготовителя средств для удаления накипи, при правильной дозировке моющего средства не требуется.

## Указания на дисплее

*в зависимости от модели*

<b>F: 16</b>	Правильно закройте дверцу загрузочного люка; возможно защемилось бельё.
<b>F: 17</b>	Полностью откройте водопроводный кран, шланг для подачи воды согнут или пережат; очистите сетчатый фильтр → см. с. 10, давление воды слишком низкое.
<b>F: 18</b>	Засорен откачивающий насос; почистите откачивающий насос → см. с. 10. Засорился шланг для слива воды/канализационная труба; очистите шланг для слива воды через сифон → см. с. 10.
<b>F: 21</b>	Неисправность мотора. Обратитесь в Сервисную службу!
<b>F: 23</b>	Вода в поддоне, нарушена герметичность машины. Обратитесь в Сервисную службу!

## Техническое обслуживание

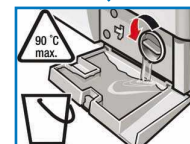
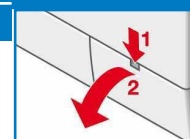


- **Опасность ошпаривания!** Дождитесь остывания раствора моющего средства!
- Закройте водопроводный кран!

### Откачивающий насос

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Откройте и снимите крышку отсека для сервисного обслуживания.
2. Осторожно отвинчивайте крышку насоса, пока не начнёт выливаться вода. Когда защитная крышка наполовину наолнится, заверните крышку насоса и вылейте воду из защитной крышки. Повторяйте этот процесс, пока не сольется вся мыльная вода.
3. Осторожно отверните крышку насоса (остаточная вода!).
4. Очистите внутреннее пространство, резьбу крышки насоса и сам корпус насоса (крыльчатка насоса должна свободно вращаться).
5. Установите крышку насоса на место и заверните ее.
6. Установите крышку отсека для сервисного обслуживания на место.



Чтобы избежать перерасхода моющего средства при следующей стирке: залейте 1 литр воды в ячейку II и запустите программу **Слив**.

### Шланг для слива воды через сифон

Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки.

1. Ослабьте хомут для шланга, осторожно выньте сливной шланг (там может остаться вода).
2. Очистите сливной шланг и место его подсоединения к сифону.
3. Снова установите сливной шланг и закрепите место подсоединения шланга к сифону хомутом.



### Сетчатый фильтр в подводе воды

**Опасность поражения электрическим током!**

*Не погружайте защитное устройство Aqua-Stop в воду (в это устройство встроены электромагнитный клапан).*

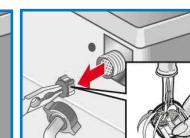
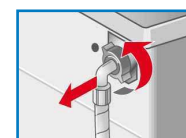
Уменьшите давление воды в подводящем шланге:

1. Закройте водопроводный кран!
2. Выберите любую программу (кроме Отжим! Слив).
3. Нажмите (**Старт/Пауза**). Прогоните программу в течение прим. 40 секунд.
4. Установите программатор на **Выкл.**, выньте вилку из розетки. Промойте сетчатый фильтр:
5. отсоедините шланг от водопроводного крана. Очистите фильтр небольшой щеткой.








**и/или** для стандартных моделей и моделей с системой Aqua-Secure:

6. отсоедините шланг от задней стенки машины, извлеките фильтр щипцами и очистите.
6. Подсоедините шланг и проверьте герметичность соединения.



## Что делать, если ...

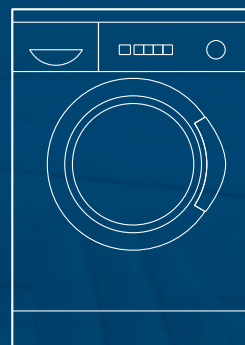
- Выливается вода.
  - Правильно закрепите или замените сливной шланг.
  - Подтяните винтовое соединение шланга для подачи воды.
- Не поступает вода.
  - Не нажата  (Старт/Пауза)?
  - Открыт ли водопроводный кран?
  - Возможно, засорился сетчатый фильтр? Почистите фильтр → см. с. 10.
  - Согнут или пережат шланг для подачи воды?
- Дверца загрузочного люка не открывается.
  - Включена функция защиты. Подождите прим. 2 минуты.
  - Выбрана программа  (**Без отжима**) (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.
- Программа не запускается.
  - Нажата клавиша  (Старт/Пауза) или установлено время до окончания  (Время до окончания)?
  - Закрыта ли дверца загрузочного люка?
  - Включена блокировка для защиты детей? Деактивируйте ее → см.с. 5.
- Раствор моющего средства не сливается.
  - Выбрана программа  (**Без отжима**) (без окончательного отжима)? → см. с. 3,4.
  - Очистите откачивающий насос → см. с. 10.
  - Прочистите канализационную трубу и/или сливной шланг.
- В барабане не видно воды.
  - Это не является неисправностью – уровень воды ниже, чем можно увидеть.
- Результат отжима неудовлетворительный.
  - Равномерно распределите в барабане мелкое и крупное бельё.
  - Выбрана функция  (**Лёгкое глажение**)? → см. с. 5.
  - Установлено слишком низкое число оборотов? → см. с. 5.
- Многократное начало отжима.
  - Это не является неисправностью – система контроля дисбаланса равномерно распределяет бельё.
- Остаточная вода в ячейке для средств по уходу.
  - Это не является неисправностью - эффективность действия средства по уходу не изменяется.
  - При необходимости очистите вставку → см. с. 9.
- Неприятный запах в машине.
  - Запустите программу  **Хлопок 90 °C** без белья. Используйте универсальное моющее средство.
- Из кюветы для моющих средств выступает пена.
  - Избыток моющего средства?
  - Если из кюветы для моющих средств выступает пена: смешайте 1 столовую ложку кондиционера с ½ литра воды и добавьте в ячейку **II** (*Не подходит для стирки верхней одежды и пуховиков!*).
  - Во время следующей стирки используйте меньше моющего средства.
- Сильные шумы, вибрация и перемещение машины при отжиме.
  - Опоры машины зафиксированы? Зафиксируйте опоры машины → см. Инструкцию по установке.
  - Сняты ли транспортировочные фиксаторы? Снимите транспортировочные фиксаторы → см. Инструкцию по установке.
- Дисплей/индикаторы не функционируют во время работы.
  - Сбой в подаче электропитания?
  - Сработал предохранитель? Включите/замените предохранитель.
  - В случае повторного возникновения неисправности вызовите специалиста Сервисной службы.
- Программа выполняется дольше, чем обычно.
  - Это не является неисправностью – многократно распределяя бельё внутри барабана, система контроля компенсирует дисбаланс.
  - Это не является неисправностью - активна система контроля пенообразования - включается дополнительный цикл полоскания.
- Остатки моющего средства на белье.
  - Некоторые моющие средства, не содержащие фосфатов, выделяют нерастворимый в воде осадок.
  - Выберите  **Супер быстрая 15'** или после стирки вычистите бельё щёткой.

Если Вы не можете самостоятельно устранить неисправность или машина требует ремонта:

- Установите программатор на **Выкл.** и выньте вилку из розетки.
- Закройте водопроводный кран и вызовите специалиста Сервисной службы → см. Инструкцию по установке.



## Стиральная машина



Инструкция по эксплуатации

ru



Соблюдайте указания по технике безопасности на с. 8!



Пользоваться стиральной машиной разрешается только после прочтения этой инструкции и специальной инструкции по установке!